

Ihre Lieferanten-Nr.: 91000734



82608970

Versandanschrift Kundennr.: 1108266

Magna PT S.p.A.

Plant Modugno

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO BA

ITALIEN

Abladestelle: Modugno (Bari)

180214067  
5208962038  
19052

Seite 1 / 1

Hamburg, 10.01.2019

Liefertermin: 24.01.2019

Freigut

Verpackungsvorschrift beachten

Lieferschein: 82608970

Ansprechpartner: Frau Schröder

Versandtag: 17.01.2019

Tel: 040-67 90 90 - Fax: 040-67 92 030

| Material-Bezeichnung<br>Ihre Bestell-Nr.<br>Auftragsnr./Posnr. | Zolltarifnummer              | Material-Nr.<br>Ihre Teile-Nr. | Menge ME<br>Verp.-Einheit | Packeinheiten<br>Netto-KG | Lagerplatz     |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------|
| LM501310<br>550003319802<br>30017536/10                        | //H1/21 U KRO<br>84829900000 | A0000051273<br>9000111773      | 7.290 ST<br>54            | 135 162802<br>775,0       |                |
| Summe Netto-KG                                                 |                              | 775                            | Summe Packeinheiten:      | 135                       | *incl.         |
| Summe Brutto-KG                                                |                              | 918                            |                           |                           | Anbrucheinheit |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7290

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 30/01/2019

Firma

*[Signature]*

B.S

Country of Origin: KJP=Japan; KUS=United States; KGB=Great Britain; KRO=Romania; KCN=VR China

Lieferbedingung:

FCA Hamburg

Versandbedingung:

Verzollt

Frachtführer:

Übergabe Paletten: 3 EURO, Einweg, Karton

Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Verloader und Fahrer erfolgt.

Datum: 17/1/19 LKW:

Fahrername:

Unterschrift:

Koyo Deutschland GmbH, Bargkoppelweg 4, D - 22145 Hamburg, Deutschland Tel: 040 / 67 90 90 - 0 Fax: 040 / 67 92 030

Eingetragen ins Handelsregister: Amtsgericht Hamburg unter Nr. B 10657 UST-Ident-Nr. DE 118629377 Steuer-Nr. 51 738 00276

Geschäftsführer: Koichi Sakai, Hamburg; Nobuo Otsuka, Amsterdam; Yoshinori Inui, München

VH SENDER/LIEFERANT L-NR.91000734

Koyo Deutschland GmbH  
Bargkoppelweg 4

22145 Hamburg

BELADESTELLE

SENDUNGS-/LADUNGS-BEZUGSNR.: 151356

EMPFAENGER KD-NR.1108266

Magna PT S.p.A. Plant Modugno  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BA

ANLIEFER-/ABLADESTELLE  
(Bari) Modugno

NR.VERSENDER B.VERS-SPED.

S P E D I T I O N S A U F T R A G

DATUM 17.01.2019 REL.-NR.

VERSANDSPEDITEUR SPED-NR.

BORDERO-/LADEL.-NR.

VERSENDERVERMERK F.D.VERSANDSPED.

EINTREFF-DATUM 24.01.19 -ZEIT 00:00

| ZEICHEN U. NUMMER | ANZ. | VERPACKUNG | S | INHALT     | LADEM. BRUTTO |
|-------------------|------|------------|---|------------|---------------|
|                   |      |            | F |            | GEW.KG GEW.KG |
| 82608968          | 090  |            | 0 | 9000111673 | 45 1.142      |
|                   | 002  | TBA-520857 | 0 | 9000111673 | 50 50         |
| 82608970          | 135  |            | 0 | 9000111773 | 68 843        |
|                   | 003  | TBA-520857 | 0 | 9000111773 | 75 75         |

SUMME:0230 RAUMINH.CDM/LADEMETER

SUMMEN: 238 2.110

GEFAHRGUT-KLASSIFIK.

GEFAHRGUT-BEZEICHNG.

|                 |                  |                       |              |
|-----------------|------------------|-----------------------|--------------|
| FRANKATUR       | WARENW.F.SVS/RVS | TRANSP-VERS.VOM SPED. | VERS.-NACHN. |
| Frei Frachtführ |                  | ZU DECK.M.            |              |

|         |                                 |
|---------|---------------------------------|
| ANLAGEN | AUFTR-NR.KD. 550003319902 KONT. |
|         | TRANSP.MI.                      |
|         | LKW-CODE                        |
|         | VERS.ART LKW                    |
|         | ABR.SCHL.                       |

EMPFANGSBESTAET.D.WARENEMPFAENGERS:

KUHNLE & SÖHN S.p.A.  
Via dei Ciclamini, n. 4 - 70026 Modugno (BA)

30 GEN 2019

UEBERNAHMEBESTAETIGUNG DES FAHRERS:  
Die Sendung wurde vollstaendig und  
in aeusserlich guter Beschaffenheit  
uebernommen. Die Ladungssicherung  
ist gemaess der gesetzlichen  
Vorgaben  
durch d. Verlader u.Fahrer erfolgt.  
BETRIEBEN DURCH ZITGEMEINER SEHEN

SENDUNG ENTHAETIG  
EURO-FLACHPAL. EURO-FLACH  
EURO-GITTERPAL. EUROGITTER  
SPEDITEURBEDINGUNGEN (ADSP)



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000518 vom 17.01.2019



19-000518

Ludwigsburg, 17.01.2019  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Koyo Deutschland Gmbh</b><br><b>Bargkoppelweg 4</b><br><b>22145 Hamburg</b>                                                                                                  |                                                                                                                                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                   |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                              |                                                                                                                                                                      | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                   |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 22.01.2019</b><br><b>Zeit / Temps</b>          |                                                                                                                                                                      | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                   |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Hamburg</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 17.01.2019</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                                                                                                                                      | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                   |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                   |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>1 82608970</b><br><b>2 82608968</b>                                                                                                           | <b>11 Anzahl der LM. Nombre des colis</b><br><b>5</b>                                                                                                                | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg 2.110</b><br><b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe: Total</b><br><b>5,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                      | <b>2.110,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                   |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                   |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                      |                                                                                                                                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                   |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                             |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                   |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      | <b>27 Gut 19-000518 empfangen am Datum / Date</b><br><b>17.01.2019</b><br><b>MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>30 GEN 2019</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>"Ricevuta e si riserva di verificare su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                         |                                                                                                                                                   |
| <b>20 Koyo Deutschland Gmbh</b><br><b>D-22145 Hamburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                             | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                   |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604